

Pečman, Rudolf

## Vysvětlivky zkratek a rčení

In: Pečman, Rudolf. *Hudební kontexty staré Itálie*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2006, pp. 294-299

ISBN 8021041188

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/123581>

Access Date: 27. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## VYSVĚTLIVKY ZKRATEK A RČENÍ

- AA ... autorský arch  
*ad* ... (latinsky) k  
*A. D.* ... (latinsky) Anno Domini. Léta Páně  
*A. G. (A.–G.)* ... (německy) Aktiengesellschaft. Akciová společnost.  
*aj.* ... a jiný (a jiná, a jiní).  
*Aktiengesellschaft*, die ... akciová společnost (viz *A. G.*, *A.–G.*).  
*a limine* ... (latinsky) od prahu, ode dveří, zcela, zásadně.  
*Alikvotní tóny* ... vyšší harmonické tóny: odchylky průběhu kmitání tónu; kmitočty alikvotních tónů jsou celistvými násobky kmitočtu tónu základního. Viz „kombinační tóny“, „suoni harmonici“.  
*apod.* ... a podobně.  
*aspirant* ... postgraduální student usilující o dosažení titulu „CSc.“. Viz níže.  
*AV ČR* ... Akademie věd České republiky  
*A. Z.* ... Apostolo Zeno  
*à 4* ... ve čtyřech hlasech
- B.* ... (italsky) bas  
*Basso continuo* ... (italsky) nepřetržitý bas, generální bas.  
*B. c.* ... (italsky) Basso continuo (viz výše).  
*Basso fondamentale* ... (italsky) nejnižší basový hlas (u Jeana Philippe Rameaua).  
*bibl., Bibl.* ... (latinsky, italsky) biblioteca, Biblioteca. Knihovna.  
*BRD* ... (německy) Bundesrepublik Deutschland, Spolková republika Německo.  
*BWV* ... Bach-Werkeverzeichnis, německý titul Tematického katalogu děl Johanna Sebastiana Bacha, který sestavil Wolfgang Schmieder.  
*býv.* ... bývalý(á).
- cc.* ... (latinsky) circa, kolem.  
*CD* ... (anglicky) Compact Disc, kompaktní disk.  
*CERM* ... Akademické nakladatelství CERM s. r. o., Purkyňova 95a, Brno.  
*Circulus vitiosus* ... (latinsky) bludný kruh.  
*cit.* ... citováno, citát  
*Co.* ... (anglicky) Company, společnost.  
*cod.* ... (latinsky) codex, kodex.  
*cons.* ... (italsky) conservatorio, konzervatoř.  
*Conv.* ... (latinsky) Conventus, spolek.  
*CSc.* ... (latinsky) Candidatus scientiarum, kandidát věd

*cum grano salis* ... (latinsky) se zrnkem soli, tj. vtipně, s trochou ironie, kriticky, v mírné úpravě.

č. ... číslo.

ČR ... Česká republika (od 1. 1. 1993).

ČSAV ... Československá akademie věd

ČSFR ... Československá federativní republika (1968-1989)

ČSR ... Česká socialistická republika (1968-1989)

ČSR ... Československá lidovědemokratická (lidově-demokratická) republika (1948-1960)

ČSR ... Československá republika (1918-1948)

ČSR ... Československá socialistická republika (1960-1968)

D ... Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada D (literárně-vědná)

DDR ... (německy) Deutsche Demokratische Republik, Německá demokratická republika

DDT ... (německy) Denkmäler deutscher Tonkunst, edice Památky německé hudby

*Deutsche Demokratische Republik* ... (německy) Německá demokratická republika

DGG ... (německy) Deutsche Grammophongesellschaft. Německá společnost pro vydávání gramofonových desek.

*div.<sup>mo</sup>* ... (italsky) divotissimo, nejoddanější

*DrSc.* ... (latinsky) Doctor scientiarum, doktor věd

DTÖ ... (německy) Denkmäler der Tonkunst in Österreich, edice Památky hudby v Rakousku

*ed.* ... (z latiny) editor(ka), vydavatel(ka)

*Eroica* ... Symfonie č. 3, op. 55, Es dur („Sinfonia eroica“) Ludwiga van Beethovena (vznikala v letech 1803-1804)

*etc.* ... (latinsky) et cetera, a tak dále.

F ... Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada F (uměnovědná)

F ... (ad Vivaldi) Fanna, tj. Antonio Fanna, Antonio Vivaldi. Catalogo Numerico-Tematico delle Opere Strumentali. Edizioni Ricordi, Milano 1968.

*fasc.* ... (latinsky) fasciculum, fascikl, svazek spisů, sešit

FF ... Filozofická fakulta

*fol.* ... (italsky), nově foglio: půlarchový formát knihy

*Generální bas* ... viz Basso continuo, respektive B. c.

*Gio:* ... (italsky) Giovanni

*G. m. b. H. (GMBH)* ... (německy) Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Společnost s ručením omezeným

- Gn.* ...Genesis: Starý zákon, kniha z Pentateuchu (viz též Pentateuch)
- H* ...Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada H (hudebně-vědná)  
 „*Habent sua fata libelli*“ ... (latinsky) „Knihy mají své osudy“ (Terentianus Maurus)  
*HWV* ... Händel-Werkeverzeichnis, německý titul tematického katalogu děl Georga Friedricha Händela, který sestavil Bernd Baselt.
- ISBN* ... (anglicky) Mezinárodní, standardní knižní číslo  
*ISSN* ... (anglicky) Mezinárodní, standardní číslo časopisu.
- Joz.* ... Jozue: Kniha Jozue z tzv. historických knih Starého zákona  
*JP* ... (německy) Jahrbuch der Musikbibliothek Peters, Ročenka hudební knihovny Nakladatelství Peters v Lipsku  
*JUDr.* ... iuris utriusque doctor, doktor obojího práva  
*Júdit* ... Kniha Júdit z tzv. deuterokanonických knih Starého zákona
- kombinační tóny* ... italsky suoni (též suoni armonici): Tartiniho označení pro alikvotní tóny
- Kr.* ... Kristus
- Kr.* ... (ad Starý zákon) Knihy královské z historických knih Starého zákona
- krit.* ... kritický (například kritické vydání)
- KV* ... Köchel-Verzeichnis, německý titul pro seznam děl Wolfganga Amadea Mozarta, který sestavil Ludwig rytíř (Ritter) von Köchel
- last but not least* ... (anglicky) konečně, avšak nikoliv naposledy
- l. c.* ... (latinsky) loco citato, na uvedeném (citovaném) místě
- lic.* ... (italsky) licenza, povolení
- licenza* ... (ve staré opeře) (italsky) závěrečný výjev (též baletní)
- L. P.* ... Léta Páně
- Ltd.* ... (anglicky) Společnost s ručením omezeným
- MAB* ... (latinsky) Musica antiqua bohemica. Edice staré české hudby, kterou založil 1934 Vladimír Helfert.
- maggiore* ... (italsky) dur, durový
- MGG* ... (německy) Die Musik in Geschichte und Gegenwart. Hudební encyklopedie. Hlavní redaktor Friedrich Blume. Nakladatelství Bärenreiter-Verlag, Kassel. Vycházelo v letech 1949-1968.
- Mak 1* a *Mak 2* ... První a Druhá kniha Makabejských z tzv. deuterokanonických knih Starého zákona
- minore* ... (italsky) moll, mollový
- mj.* ... mimo jiné
- mm* ... milimetr
- M<sup>o</sup>* ... (italsky z latiny): Magistro, magister. Pan.

*Ms., Mss.* ... (italsky) manoscritto, rukopis; manoscritti, rukopisy  
*MU* ... Masarykova univerzita, Brno

*n.* ... následující (strana v knize nebo ve studii)

*N* ... Notový příklad

*NAUMA* ... Nakladatelství Nadace Universitas Masarykiana, Žerotínovo náměstí  
 9, Brno

*Naž., naz.* ... (italsky). Národní, národní – tedy Nazionale, nazionale

*NM* ... Národní muzeum, Praha

*obbl., obl.* ... (italsky) obbligato, obligato. Obligátní, závazný

*obbl.<sup>mo</sup>* ... (italsky) obbligatissimo. Nejvíce svázaný, nezávislejší

*OFMC* ... (latinsky) Ordo Fratrum Minorum Conventus. Řád (společnost) Men-  
 ších bratří

*op., Op.* ... (latinsky) opus, dílo

*p.* ... (latinsky) pagina, stránka (knihy)

*P.* ... (italsky) Padre, (latinsky) Pater: Otec. Označení, titulatura katolických  
 kněží

*P* ... (ad Koželuh) Poštołka. Tematický katalog děl Leopolda Koželuha, který sestavil Milan Poštołka (přesnou citaci knihy viz v našem Seznamu literatury).

*P* ... (ad Vivaldi) Pincherle. Viz Marc'Pincherle, Antonio Vivaldi et la musique instrumentale. Nakladatelství Floury, Paris 1948. Jako druhý svazek uvedené publikace pod titulem: Inventaire Thématique. Viz též náš Seznam literatury.

*pars pro toto* ... (latinsky) část místo celku

*partit.* ... (z italštiny) partitura

*Pentateuch* ... název prvních pěti knih Bible

*PbDr.* ... (latinsky) Philosophiae doctor, doktor filozofie: *Pb.D.* – angloamerická  
 verze

*pozn.* ... poznámka

*pp.* ... (latinsky) paginae, stránky (knihy)

*prem.* ... premiéra

*RAI* ... (italsky) Radiotelevisione italiana, Italská radiotelevize. Italská státní rozhlasová a televizní společnost.

*red.* ... redaktor(ka)

*riduzione* ... (italsky) úprava

*RMI* ... Rivista musicale italiana, italský hudební časopis

*RNDR.* ... (latinsky) Rerum naturalium doctor, doktor přírodních věd

*roč.* ... ročník

*RV* ... Ryom-Verzeichnis, zkrácený německý titul publikace Peter Ryom, Verzeichnis der Werke Antonio Vivaldis. Kleine Ausgabe, VEB Deutscher Verlag für Musik, Leipzig 1974.

*Ryom* ... Peter Ryom (viz výše)

*s.* ... soudruh (soudružka)

*s., ss.* ... strana (strany) v knize nebo ve studii

*S.* ... (latinsky) Sanctus, Sancta: Svatý, Svatá

*SAPAC* ... Nakladatelství v Bratislavě (Slovenská republika)

*Sd.* ... Kniha soudců z tzv. historických knih Starého zákona

*S. d.* ... (latinsky, italsky) sine data, bez data

*sec.* ... (italsky) secolo. Věk, století.

*serv.<sup>re</sup>* ... (italsky) servitore, služebník

*seš.* ... sešit

*sic* ... (latinsky) viz

*sign.* ... (latinsky) signatura: označení, značka

*Sig.re* ... (italsky) signore: pan

*SIMG* ... (německy) Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft: Svazky (sborníky) Mezinárodní hudební společnosti

*sit venia verbo* ... (latinsky) promiňte mi to slovo, dovolte mi s prominutím říci

*Sr.* ... (italsky) signore, pan

*SR* ... Slovenská republika (od 1. 1. 1993)

*srov.* ... srovnej

*SSR* ... Slovenská socialistická republika (1968-1989)

*suoni armonici* ... (italsky), viz kombinační tóny

*sv.* ... svazek

*tj.* ... tj.

*TOGGA* ... Nakladatelství TOGGA, spol. s r. o. (ručením omezeným), Volutova 2524/12, 158 00 Praha 5

*UJEP* ... Univerzita Jana Evangelisty Purkyně (nyní Masarykova), Brno

*UK* ... Univerzita Karlova, Praha

*UK* ... (ad univerzitní knihovna) Univerzitní knihovna

*umil.<sup>mo</sup>* ... (italsky) umilissimo, nejponížnější

*Urtext* ... (německy) původní, nejstarší text

*VA* ... vydavatelský arch

*VEB* ... Volkseigener Betrieb, v bývalé Německé demokratické republice instituce obdobná „národnímu podniku“ (německy)

*Vol., Voll.* ... (anglicky) volume, svazek; volumes, svazky

*vyd.* ... vydavatel(ka), vydání, vydal(a)

*WoO* ... Werke ohne Opuszahl, německý titul pro skladby Ludwiga van Beethovena bez opusového čísla, přesný překlad: Díla bez opusového čísla. Uvádí Georg Kinsky – Hans Halm, Das Werk Beethovens. Thematisch-bibliogra-

phisches Verzeichnis seiner sämtlichen vollendeten Kompositionen. /.../ G.-Henle-Verlag, München – Duisburg 1955, s. 419-708.

*ZIMG* ... (německy) Zeitschrift der Internationalen Musikgesellschaft, hudebně-vědný časopis

*ZWV* ... Zelenka-Werke-Verzeichnis, německá zkratka tematického katalogu děl Jana Dismase Zelenky, který vydal Wolfgang Reich péčí Sächsische Landesbibliothek Dresden v Drážďanech 1985.

Ž ... Žalmy. Knihy básnické a mudroslovné Starého zákona

Jinak je vše vysvětleno v textu.